

**LocoMotion-Мр&
#1076;ни
се!
Фесm
0;ива

83; за
совl**

8;еме

85;

танm

4;



>:><>B820 &5=B0@ 70 =>28 8=8F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0 & 0:54>=A:8 =0@>45= B50B0@ <00B G5AB 40 25 ?>:0=0B =0 LocoMotion @4=8 A5, \$5AB820; 70 A>2@5<5= B0=F (26 >:B><2@8 - 01 =>5<2@8 2008). LocoMotion- @4=8 A5! 8<0 70 F5; 40 38 ?@5BAB028 0:BC5;=8B5 A>2@5<5=8 B0=F>28 ?@0:B8:8 8 8=>20B82=8 :>@5>3@0D88 >4 <5SC=0@>4=8 02B>@8, A?>A515= 0:F5=B =0 02B>@8B5 >4 10;:0=A:8>B @538>= 8 0:54>=8X0.

>:><>B820 &5=B0@ 70 =>28 8=8F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0 & 0:54>=A:8 =0@>45= B50B0@

Lokomotiva Centre for New Initiatives in Arts and Culture & Macedonian National Theatre

<00B G5AB 40 25 ?>:0=0B =0:

Have the honor to invite you to:

LocoMotion @4=8 A5! Contemporary dance festival/ \$5AB820; 70 A>2@5<5= B0=F

26 >:B><2@8 - 01 =>5<2@8 2008/ 26 October 01 November 2008



!> 845X0B0 40 ?>=C48 A256 8 =>2 :>=F5?B =0 <0:54>=A:0B0 :C;BC@=0 AF5=0, >:><>B820- &5=B0@ 70 =>28 8=8F8X0B828 2> C<5B=>AB0 8 :C;BC@0B0 3> >B?>G=0 D5AB820;>B LocoMotion- @4=8 A5!

LocoMotion- @4=8 A5! 8<0 70 F5; 40 38 ?@5BAB028 0:BC5;=8B5 A>2@5<5=8 B0=F>28 ?@0:B8:8 8 8=>20B82=8 :>@5>3@0D88 >4 <5SC=0@>4=8 02B>@8, A> ?>A515= 0:F5=B =0 02B>@8B5 >4 10;:0=A:8>B @538>= 8 0:54>=8X0.

LocoMotion- @4=8 A5! A0:0 40 8=D>@<8@0 8 40 ?>=C48 <>6=>AB 70 >A2@B =0 0:BC5;=8B5 ?@0:B8:8 8 48A:C@A8 2> ?>;5B> =0 A>2@5<5=8>B B0=F :0X =0A 8 2> A25B>B.

!> @50;870F8X0B0 =0 D5AB820;>B A0:0<5 40 X0 =03;0A8<5 206=>AB0 =0 =57028A=8B5, 8=>20B82=8 ?@>4C:F88 8 02B>@8 ?@5:C B>0 HB> \5 3> 4>1;868<5 A>2@5<5=>B> B0=F>2> B2>@5HB2> 4> ?C1;8:0B0. !> >2>X D5AB820; A0:0<5 40 ?>?>;=8<5 54=0 ?@07=8=0 =0 =0H0B0 ;>:0;=0B0 AF5=0, >4=>A=> ?@>AB>@>B :>X =5 5 @575@28@0= 70 3>;5<8B5 ?@>4C:F88 BC:C 70 ?@5BAB02C20Z5 =>28, ?@>3@5A82=8, 8=>20B82=8 D>@<8 8 =57028A=8 02B>@8.

* * *

With the idea of creating a fresh new concept on the Macedonian cultural scene, the Lokomotiva Centre for New Initiatives in Arts and Culture initiated the LocoMotion festival.

LocoMotion aims to present contemporary dance practices and innovative choreographies by international authors, with an emphasis on authors from the Balkan region and Macedonia.

LocoMotion would like to inform and allow reflection on current practices and discourses in the field of contemporary dance, locally and worldwide.

By realizing the festival we would like to stress the importance of independent, innovative authors and productions by familiarizing the audience with contemporary dance. With the festival we would like to fill the void on our local scene, that is, the space not reserved for grand productions but for presenting new, progressive, innovative forms and independent authors.

@>3@0<0 =0 D5AB820;>B/ Festival programme

26. >:B><2@8, =545;0 / 26th October, Sunday

20:30

Enter Achilles, 45'

B0=F 2845> ?@>5:F8X0/ dance video projection, DV8 Physical Theatre

(C;BC@5= F5=B0@ ">G:0/ Toka Cultural Centre)

27. >:B><2@8, ?>=545;=8:/ 27th October, Monday

20:00

, 35`



>=F5?B/ Concept: Aleksandra Janeva (BE/HR) & Pisteffo (BE)

>@5>3@0D8X0/ Choreography: Aleksandra Janeva

(", 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

0C70/ Intermission

/ JOHN, 20`



@50F8X0 8 8725410/ Creation and performance: Goran Bogdanovski (SI)

@50B825= ?@>F5A 8 @568X0/ Creation process and directing: Tomi Jane~i (SI)

(", 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

29. >:B><2@8, A@540/ 29th October, Wednesday

20:00

/ IMAGO, 30`



>=F5?B/ Concept: Violeta Vitanova, Stanislav Genadiev (BG)

>@5>3@0D8X0/ Choreography: Violeta Vitanova, Stanislav Genadiev, 2> A>@01>B:0 A> B0=G5@8B5/ with the cooperation of the dancers

(", 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

0C70/ Intermission

" / VILLAGER, 10`



>@5>3@0D8X0 8 B0=F/ Choreography and Dance: Marijana Savovska (MK/DE)

(", 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

0C70/ Intermission

\$ # / FORMULA, 25`

0:54>=A:0 @5<85@0/ Macedonian Premiere



>@5>3@0D8X0, :=F5?B 8 8725410/ Concept, choreography and performance: Iskra `ukarova (MK) & Dejan Srhoj (SI)

(" , 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

30. >:B><2@8, G5B2@B>:/ 30th October, Thursday

20:00

(B> 5 A>2@5<5= B0=F?

@575=B0F8X0 =0 A>2@5<5=8B5 B0=F>28 AF5=8 2> 0:54>=8X0, C30@8X0, !@18X0, %@20BA:0, !;>25=8X0 8 >A=0 8 %5@F53>28=0, :0:> 8 ?@575=B0F8X0 =0 ?@B=5@A:8B5 >@30=870F88 =0 ?@>5:B>B "0=F>20 0:045<8X0 ; 48A:CA8X0 70 ?>B@518B5 =0 AF5=8B5, :C;BC@=0B0 ?>;8B8:0 8 @072>X>B =0 C<5B=8G:0B0 D>@<0 2> @538>=>B, :C;BC@=>B> 8 ?>;8B8G:>B> 2;8X0=85 =0 A>2@5<5=8>B B0=F 8 =53>2>B> 7=0G5Z5 2> :@58@0Z5B> =0 =>28 B5>@5BA:8 48A:C@A8.

What is Contemporary Dance?

Presentations of the contemporary dance scenes in Macedonia, Bulgaria, Serbia, Croatia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, and the partner organizations of the NOMAD Dance Academy project; discussion on the stage needs, the cultural policy and development of the art form in the region, the cultural and political influence of contemporary dance and its significance in creating new theoretical discourses

(C;BC@5= F5=B0@ ">G:0/ Toka Cultural Centre)

1. =>5<2@8, A01>B0/ 1st November, Saturday

20:00

& " / ONE WAY INSIDE, 17`



>@5>3@0D8X0 8 8725410/ Choreography and performance: Kire Miladinovski (MK)

(" , 3>;5<0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, main stage)

0C70/ Intermission

% !/ HOMO CANIS, 15`



>@5>3@0D8X0 8 8725410/ Choreography and performance: Kire Gjorevski (MK)

(", <0;0 AF5=0/ Macedonian National Theatre, small stage)

@>AB>@8/ Venues:

0:54>=A:8 =0@>45= B50B0@ - ;8<5=B E@84A:8 , 1000 !:>?X5, . 0:54>=8X0/ Macedonian National Theatre
Kliment Ohridski St, 1000 Skopje, Macedonia

C;BC@5= F5=B0@ ">G:0 - ;8<5=B E@84A:8 15, 704 !>1>@=8>B E@0</ Toka Cultural Centre 15 Kliment
Ohridski, behind the Kliment Ohridski Church

* * *

\$5AB820;>B 5 ?>44@60= >4:

(20XF0@A:0 @>3@0<0 70 :C;BC@0 2> 70?045= 0;:0=, 2@>?A:0 C;BC@=0 \$>=40F8X0, C;BC@ >=B0:B,
@04 !:>?X5 8 @>3@0< 70 :C;BC@0 =0 2@>?A:0B0 #=8X0

;03>40@=>AB 4>: C;BC@5= F5=B0@ ">G:0, press to exit project space, \$@0=FCA:8 :C;BC@5= F5=B0@,
@8B0=A:8 A>25B 2> 0:54>=8X0 8 0:54>=A:8 F5=B0@ 70 D>B>3@0D8X0

>A51=0 1;03>40@=>AB 4> ?0@B=5@>B: 0:54>=A:8 =0@>45= B50B0@

\$5AB820;>B 5 @50;878@0= 2> @0<:8B5 =0 ?@>5:B>B "0=F>20 0:045<8X0

* * *

The festival is supported by:

Swiss Cultural Programme in the Western Balkans, European Cultural Foundation, Kultur Kontakt, City of Skopje and Cultural Programme of European Union

Thanks to: Toka Cultural Centre, press to exit project space, French Cultural Centre, British Council in Macedonia and Macedonian Centre for Photography.

Special thanks to the partner: Macedonian National Theatre

"he festival is realized in the frame of the NOMAD Dance Academy project